

Hong Kong, China – New Zealand
Closer Economic Partnership Agreement (CEP Agreement)
《中國香港與新西蘭緊密經貿合作協定》(《協定》)

Manufacturers/Sub-contractors Seeking to Apply for
Certificate of Hong Kong Origin – New Zealand (CO(NZ))
for Goods falling within Chapter 61 or 62 of the Harmonised System

在《協定》下為協調制度第 61 章和第 62 章下的貨物申請香港產地來源證 – 新西蘭(產地來源證(新西蘭))的製造商/分判商

Written Commitment 承諾書

- * Proprietor
- * Partner
- * Director/a responsible person (Note 1)

I _____
(Name of signatory)

of _____ (hereinafter referred to as 'the factory')
(Name of factory in English and Chinese)

FR No. () situated at _____
(Registered factory address)

am duly authorised to make this declaration for and on behalf of the factory and hereby declare that :

本人 _____ 為設於 _____ 的
(簽署人姓名) (登記的工廠地址)

_____ (以下簡稱為“本廠”)工廠登記號碼()的 _____。
(工廠的中英文名稱) *東主
*合夥人
*董事／負責人(註 1)

本人獲授權代表本廠作此聲明並謹此聲明：

- A. In addition to the books and records specified in the Application for Factory Registration (Form TID91), I undertake to keep all records which are necessary to demonstrate that a good falling within Chapter 61 or 62 of the Harmonised System for which a claim for tariff preference was made qualifies for preferential tariff treatment under the CEP Agreement will be maintained for a period of not less than seven years after the date of exportation (Note 2). I understand that the written commitment would be recorded in the CO(NZ)s issued subsequently.

除工廠登記申請書(TID91)所指定的帳簿及紀錄外，本人承諾在出口日期後不少於七年內保存所有足以顯示已申請《協定》下優惠關稅的協調制度第 61 章和第 62 章下的貨物符合優惠關稅待遇資格的記錄(註 2)。本人知悉有關承諾將被記錄在以後發出的產地來源證(新西蘭)上。

- B. I undertake that the records made under (A) above shall be verifiable against a full set of supporting documents. The documents shall be made available on demand to any officer authorized by the Director-General of Trade and Industry and/or the Commissioner of Customs and Excise for examination. In the event that it is necessary to verify production performed by or parts purchased from a third party, I also undertake to obtain the relevant supporting documents from the third party or request the third party to submit such documents to any officer authorized by the Director-General of Trade and Industry and/or the Commissioner of Customs and Excise. I understand that failure to do so may affect the consideration and processing of CO(NZ) applications for the products concerned. In addition, the New Zealand customs authorities have the discretion to deny preferential tariff treatment, or reverse such a decision if preferential tariff treatment has already been given.

本人承諾上述(A)段所述的紀錄，將可與全套完整的證明文件核證，在工業貿易署署長及／或香港海關關長授權的人員要求時，本廠須提供上述文件以供查驗，如有需要對有關第三方進行的產品製造或從第三方購買的產品零件作出查驗時，本人承諾本廠須向第三方獲取或要求第三方向獲工業貿易署署長或海關關長授權的人員提供有關製造產品或產品零件的證明文件。本人明白如本廠未能提供第三方有關產品製造或零件的證明文件，可能影響有關產品的產地來源證(新西蘭)申

請的考慮及處理。另外，新西蘭的海關當局可拒絕給予有關產品優惠關稅待遇，或撤回已給予的優惠關稅待遇。

- C. I undertake to inform the Director-General of Trade and Industry in writing immediately of any change regarding the particulars as provided on this Written Commitment.

本人承諾若本承諾書內所填報的資料有任何變更，將立即以書面通知工業貿易署署長。

- D. I undertake to abide by the conditions of issuing CO(NZ) as stipulated by the Director-General of Trade and Industry in notices/circulars from time to time.

本人承諾遵守工業貿易署署長不時發出的通告內所訂的產地來源證（新西蘭）的簽發條件。

Stamped and Signed by (Note 1)	_____	Office held	_____
蓋印及簽署(註 1)		職位	
Name of Signatory	_____	HKID Card/Passport No.	_____
簽署人姓名	(English 英文) _____ (Chinese 中文) _____	香港身份證／護照號碼	
Home Address	_____		
住址			
Telephone No.	_____	Date	_____
電話號碼		日期	

* Delete whichever is not applicable.
刪去不適用者。

Note 注

- (1) The director or the responsible person shall be duly authorized in writing by the Board of Directors to make this Written Commitment for and on behalf of the factory. The person signing this Written Commitment must be the same person signing the Application for Factory Registration (Form TID91).

獲董事局適當授權的董事或負責人，方可代表該廠作此承諾書。簽署此承諾書的人士亦須與簽署工廠登記申請書(TID91)者為同一人。

- (2) These will include relevant information covering any manufacturing process(es) completed in Hong Kong and the Mainland. For goods under HS Chapter 61, such information may include subcontracting orders/contracts with factories in the Mainland, linking/stitching records, production orders and workers' wages record, as well as Outward Processing Arrangement documents including export/import manifests, packing lists and dispatch and receipt record of knitted panel/finished goods. For goods under HS Chapter 62, such information may include subcontracting orders/contracts with factories in the Mainland, cutting records, production orders, workers' wage records, raw material (fabrics) purchase invoices, export documents of delivering raw material to the Mainland including export manifests and packing lists, as well as dispatch records and import documents of the cut-pieces, including import manifests and packing lists.

包括任何在香港及內地進行的製造工序的相關資料。就協調制度第 61 章下的貨物而言，有關資料可包括與內地工廠訂立的外判訂單／合約、連接／挑撞記錄、生產訂單、工人工資記錄、外發加工措施文件包括出口／進口倉單、裝箱單、成形針織衫片的送貨記錄及完成品的收貨記錄。就協調制度第 62 章下的貨物而言，有關資料可包括與內地工廠訂立的外判訂單／合約、裁剪記錄、生產訂單、工人工資記錄、購買原材料（布匹）的發票、將原材料運送往內地的出口文件包括出口倉單、裝箱單及送貨記錄、有關裁片的進口文件包括進口倉單及裝箱單。